

# Imvo Zabantsundu

Authorized Medium for the Publication of Government Notices *address to Natives* throughout the Colon; and the Territories.

IXABISO 3d ]

KING WILLIAM'S TOWN, NGOLWESI-TATU, NOVEMBER 9 1887.

[No. 157.

ELIKA

ERSMOND

IYEZA

LASE AFRIKA

Yincindi yengcambu zemiti yeli-  
izwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini. Ubutataka, Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent' eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Enewadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge-ngqiniseko eliyenza ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwanale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngqobo. Kavulilinge please. Litshipu, ibhotile zisheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsuku ezilishumi. Ibhotele nganye ihamba nenewadi ene ntezo yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G. E. COOK

KING WILLIAM'S TOWN,

Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza kuyo yonke Ikoloni.

UYAFA NA?

CELA AMAYEZA E GQIRA

LASE GCUWA

Pesheya kwe Nciba.

(1) AWOKOHLOKOHLO  
ISHELENI NG-EBOTILE.

(2) AWOXAXAZO  
ISHELENI NEG-BOTTLE.

(3) AWESISU  
ISHELENI NG-ESIQUYANYANA.

(4) AMAFUTA EZILONDA  
ISHELENI NG-EBOKIS.

(5) ELEZILO  
ISHELENI NGEBOTILE.

(6) ELAMEHLO  
ISHELENI NGEBOTTLE.

(7) IMIGUBO YEGAZI  
ISIKISIPENI NG-ESIQUYANYANA.

(8)  
IYEZA ELINAMANDLA

LOXAXAZO

ISIKISIPENI NG-ESIQUYANYANA.

Funda Kakuhle Yonke Into

Le Newadi Ekufundisa yona.

Amagosa e Gcuwa ngo

BAKER, BAKER & CO.

YIYANI KWA

C. A. JAY & CO.

E QONCE,

XA SUKUBA NIFUNA—

Izikonkwane—Into Zokusebenza Imela ne

Folokwe Ikoyi—Ikomityi ne Pleti

I Lampi

Impahla Yendlu Yonke, njalo njalo

Kukwako imisesane YOKUTSHATA YE  
GOLIDE, neye NGEJI ETSHIPU.

GEORGE GIE,

I-rente yo Mhlaba no Mteto nokuTengisa,  
GREY STREET, TARKASTAD.

IzIKWELITI uzibuta ngoku kaula, inikwe umniniyo kwa oko.  
Onke amatyala aba ntsundu etetelwa ngemali encinane kakulu.  
Uli Gosa le South British Fire Insurance Company of New Zealand.

## DYER & DYER

### ABA MBESI

## BENTLOBO ZONKE ZE NGUBO

Bafikelwa zimpahla ezintsha ngo stemele bonke abafikayo. Ezi mpahla niya kuzi fumana Zizezona

### Zitshipu Etengisweni.

Xa uhambele e Qonce yiti gxada kuleyo ndlu inkulu ye Ngubo yo

## DYER &, DYER,

Pambi kokuba utenge kwezinye izindlu.

## JOHN J. IRVINE & CO.,

### ISITORA ESITSHA,

Sengubo nobu Qeleqele  
beza Mankazana,

## E -QONCE.

Ezamadoda Ibempe, 1|- 1/3, 1/6  
Ibhulukwe ze Kodi, 5/-  
Eze Twidi ibhulukwe, 4/-  
Ibatyi ze Twidi (iqukunjelwe yonke) 6/6

Eze Twidi i Suti, 16/9  
Ikeleko, 2 1/2d.

I Printi (intlobo ezintsha) 3d.

I Linzi, 3 1/2d-  
Ityali ezimnyama, 2/-

Alikazanga libeko elinjeugeli icam. IS

## KWIZI HLOBO ZAM EZINTSUNDU.

### J. E. L. HULLING,

#### ONYANGA NGEMITI YASEKOLONI NEW STREET, E-RINI.

UMISELWE ngoku kodwa uku Nyanga ngemifuno yeli lizwe zonke izifo ezi yecele kwi Hashi Elingwevu kumadoda naku mankazana nokuba umntu usulelwe nokuba site kanti sise gazini; nokuba umntu sele likakasholo uyapila. Ngokukodwa i Gazi nofele— xa umntu ebehlwe lihase elingwevu nokuba sesinye isifo.

Oka Kulling Umpilisi wenene wezifo zonke eziba se Lufeleni, ibotile elula 5/., enkulu 10/  
Oka Kulling umncedi onyaniso wesisu se gazi, ibotile elula 3/., enkulu 6/-  
Oka Kulling umncedi onyaniso wezi fana zama nkazana, akuko yeza ligqita eli linge otile ezihamba kwi 4/-, 7/6, 11/- ne 22/-

Aka Kulling Amafuta Omti, umncedi omkulu onokutenjwa kwi ntlobo zonke zezi londa nama dyungundyungu—linge mbizana 2/-, 5/-, 11/-, ne 22/ inye.  
Aka Kulling amagaqana oku hlambulula igqazi, eku ngeko nto ingapezu kwawo, ange bokisana, 2/-, 5/-, 11/-, ne 22/-

La Mayeza emifuno ezifo zonke enziwa ngemiti nange ngcambu ezimbini apa s Koloni ezi hleli zigcinwe.

Ukuba wena nokuba ngumhlobo wake ofayo pambi kokuba ubhalele mhlaumbi uye kwenye indawo BHALELA ku J. E. L. KULLING woku tumela elona yeza likulungelelyo ngemali encinane.

## UTIKOLOSHE! UTIKOLOSHE!

Utikoloshe obefuda ekwa Ngomti uyabulisa

## KUBO BONKE ABANTU,

Ebazisa ukuba sele fudukile kwa Ngomti,

## SELEVULE EYAKE IVENKILE KWASE MARKENI APA.

Ingubo, Ibhulukwe, Ityali, Zonke intwana ntwana ziko..

Ababenamatyala kwa KEEVY mabeze kurafa kuye.

Yizani kuzibonela ngokwenu!

Izikumba, uboya nantonina yizani nayo kwa Tikoloshe.

### A J. CROSS & CO.

Ndalamba, Ndapel' Isoya

## FOLOKOCO!

## BANTSUNDU! BANTSUNDU!

"Especially" abanga pandle Yizani kudlisa nityebise amehlo enu kule nkumba yakwa

## PASCOE

Impahla zitu ezintsha zifikile

I Tyali zika Ma—nezika Totosi, nezika Dade, ziyalala, azivuki.

Ityali zaba Ntwenyana (Uyaqonda kodwa ?)

Ityali ezi lufipa—zilala "too."

Ezokutshata ingubo, nokuba ufuna iyadi, nokuba ufuna zisikelwe

kuwe.

I Printi—Ikeleko—Ilinzi — Amalapu ehemphe—Izitofu (ziyi micako)—Iqiya ze keshemiya—Yonke, impahla itshipu ngoku ngum' mangaliso.

Ezamanene ingubo esezi tungiwe.

Ibatyi ne Bhulukwe ze kodi "ebanzi."

Amanene ayazisikelwa azitungelwe ezawo ingubo ngumtungi.

Siyazi dudela zonke ivenkile zalapa ngempahla zitu. Inkumba

yakwa PASCOE,

Ezantsi kwe Tyalike yama Skotshi.

Paulani, niqonde kakuhle, ningayiposi—

Amagama ka PASCOE

AMADODA ati ngu SIGINGQI.

ABAFAZI bati ngu SILINDI.

UMTEKETISO ngu FOLOCOKO.

## E-QONCE.





NANTSO INTO OBUKADE UYIFUNA.

BAHAMBI NO MZI WASE QONCE

—u—

PAUL XINIWE

UVULE

IKAYA LABANTSUNDU,

DURBAN STREET, E-QONCE,

Entla kwe "Mvo Zabantsundu" ezantsi ko Ngomti opezulu.

IYINDAWO ENTLE YABANTU NAMAHASHE

Kunike NTO ZAK'WETU.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

KEEP WELL-ASSORTED STOCKS OF

Hardware and Ironmongery,

BUILDING MATERIAL,

Groceries & Oilmen's Stores,

BRUSHWARE,

PAINTS, OILS, AND VARNISHES.

Pots—Kafir Hoes — Red Ochre—Cutlery, &c.—

for Native Trade.

ROUGH GOODS OF ALL KINDS.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

CHARLES'T STIRK,

Umtengisi we Mpahla eyi Ntsimbi ayi-  
tengisa ingumqulu na nganye,

E-RINI.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-  
lise lamayeza abalulekileyo.

COOK Elika  
Iyeza Lesisu Nokuxasazo.  
1/6 ibotile.

COOK Elika  
Iyeza Lokukohlela  
(Lingamafuta).

1/6 ibotile.  
Aka  
Amafuta Ezilonda Nokwekwe.  
9d. ibotile.

COOK Elika  
Iyeza Lepalo.  
1/6 ibotile.

COOK EziKa  
Ipils.  
1/ ngebokisana.

COOK Eka  
Incindi Yezinyo.  
6d. ngebotile.

COOK Oka  
Umciza Westepu Sabant-  
wana.  
6d ngebotile.

COOK Oka  
Umgutyana Wamehlo.  
6d ngesiqunyana.

COOK Oka  
Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

Kuba ngawenkohliso angenalo igama lake.

KWA BEET.

IMPAHLA ihleli yodwa ngase ntolongweni  
endala. Ingcawa, ilokwe, ibhulukwe, Bmahash\*,  
inkomo. Yonke into oyifunayo Isisisulu!  
Isisisulu! e Qonce ukangele emarkeni. Kufike  
into eninzi yonoxesha bengubo zamadoda.

Ibhulukwe ne Bhatyi ezingonoxesha zi  
tshipu.

J. E. NICHOLSON

Iqgweta elise zincwadini zakomkulu

nomteteleli warn a Fandesi,

E-NGQUSHWA.

Ulungisa amafa. Uguqula amagama e Tayitile.

Uquka izi kweliti zi Bhatalwe kwa ngoku.

Yonke into ayi patisiseywo ifeewa

Bgokukaula.

Uli Gosa le Colonial Mutual Lift Asrumnce

Society.

Imisesane ye Golide

yoku Tshata,

7/6 umnye.

Ingeji ze Golide,

7/6 inye,

KWA

J. HILNER, E Qonce.

Ingcibi ye Watsha nentsimbi zokuhomba.

W. J. DEALY,

Umtumeli wempahla kwindawo ngendawo  
noncedisa, abafuna ukutenga nokutengisa, e-  
Town Hall, Kwisitara esinga pantsi ese- sitatu, No.  
3, Kwinkundla ye marike,

E-QONCE.

Uhlala aba nento eninzi yombona, na Ma-  
zimba, ne Tapile, ne Bran, ne Kalika, njalo njalo,  
ayitengisa tshipu.

Amaxabiso alungileyo uyawanika ngento  
ezinjengokutya.

Impahla zamkelwa nguye azitumele kuma.  
calana onke e-Koloni.

Unombona omhle kunene ovela pesheya kwe

Nciba awutengisa tshipu kanye.

W. J. DEALY

UTENGA Umbona, na Ma-zimba.

Nokuba ku-

ninzi ngalupina uhlobo okokutya

uya kuku rola ixabiso elipezulu

kanye lase Markeni,

e-Qonce.

GIE BROTHERS,

Abatengi naba Tengisi bento Yonke.

KUPELA kwesi Tora saba Ntsundu ngenene  
kule Dolopu yase

TARKASTAD.

Zonke intlobo zezinto eziveliswa yi ntse benzo  
yeli lizwe zitengwa ngamaxabiso apezulu kanye.

IVENKILE KA GREEN YABANTSUNDU.

KUZA kuvulwa ivenkile efanele Abantsundu  
kanye e Komani. Zonke izinto ezifanele bona  
bozifumana zisisulu.

Utenga zonke izinto ezinjengo Boya, Imfele,

nazo zonke izinto esiziswa ngabo. Unentlobo

zonke zamayeza abantsundu.

Yiya kwa

EDWARD GREEN.

Kwabo bafuna Into ezintsha  
ezintle!

Buzani kuzo zonke ivenkile enime-  
lene nazo impahla engaba ziyi tunyelwa  
sisitora sakwa

Aluveni, esise Qonce

YIYANI NONKE UKUYA KUBONA  
INGUBO

IMINQWAZI

IHEMPE

IZIHLANGU

IZIKAFU NEZIGUBUNGELO

ITYALI

IPRINTI

IZITOFU ZOKUNXIBA

Nezinye into ezininzi kakulu ukuba  
zikankanywe.

Indlu eseitunyelwa kuzo lempahla  
zezo

YUZI .. Egcuwa

Nakwa-Ndabakazi

HEDENI .. Emtata

Kuzakuvulwa ivenkile eyofunyanwa  
kuyo impahla epuma kwisitara sakwa  
Aluveni ku Lubisi Ebatenjini (Southey-  
ville).

Into yonke etengiswa kwezindawo itshipu intle  
kanye.

Kunikwa amaxabiso alungileyo kanye kwe- zindawo  
zikankanyiweyo ngayo yonke into etengiswayo  
ngabantsundu enjengokudla, ne- zikumba njalo njalo.

JOHN J. IRVINE & CO.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE NO MARSH,  
e Nyutawuni nakwisitalato esipambi kwe  
ofisi ngase mcancatweni.

ISAZISO!

TINA bamagama angezantsi siyawazisa umzi okokuba sivule ivenkile Kulandlu ibiyivenkile  
yo mfu (Ngomti) M. KEEVY & CO. yati ekugqibeleni yano J. BIRT & CO noko tina ASINANTO  
NEZIKWELITI ezenziwa kubo NGAPAMBI KO NOV 1886, ASISOKUZS KE SIZIMEME EZO  
ZIKWELITI mntwini. Umntu ezihlulwa kuye ngu A. J. Cross.

ABANTSUNDU MABEZE KUTENGA NEMALI BENGENTLONI

zokuti bayakubizwa izikweliti ezidala.

INTWENINZI YEMPAHLA

Ezifuneka kwabantsundu, ongamjula kuzo, zilula ngamanani kunoko zaka

zanjalo. Ukuba ufuna ezona

Nchawa, Amabhayi, Ityali, Nengubo, njalo njalo

zizizo.

Kauze Kuzibonela ngokwako.

EVANS & C.O

Ivenkile endala yento Zonke, ese Koneni.

MANENEKAZI!

KANIZE kuzibonela impahla yetu entsha  
evela Pesheya kolwandle, E-Ngilane.

I PRINTI.

Ezilungileyo 2 1/2d kuse kwi 6d.

I PRINTI.

Ezimatakutaku nezibuketshemiya 6d  
to 9d.

I MUSLIN.

Ezimhlope, ne KOTONI e Brocade  
4 1/2d. to 6d.

I KELEKO, 2 1/2d to 6d.

IZITEYISI,

Ezilunge kunene, 2/6.

IMITUNZI YELANGA,

Ngamanani apantsi.

O Mashini bokutunga

abona bamanani apantsi apa e Koloni.

W. O. CARTER & CO.

MACLEAN SQUARE,

E-QONCE.

B. G. LENNON & CO.,

Abatengisi bamayeza nabenzi bawo

E MONTI.

BONA bawatenga pesheya awabo amayeza.  
Benza amayeza ama Bhulu nemiciza yama Xosa.  
Bawubongoza umzi ukuke uqwalasele kulawo  
alandelayo, abhalwe nge nteto yesi Xosa.

Oka LENNON

Umciza Wokholokohlo

Oka LENNON Yamazinyo.

Oka LENNON Umciza we Stepu (wesifo sentsana).

Oka LENNON Umciza wamehlo.

Aka LENNON Umciza ezilonda.

Ezika LENNON Umciza zomtshekisane.

Oka LENNON Umciza woxaxazo.

Oka LENNON Umciza wepalo.

Oka LENNON Umciza wengazi.

Oka LENNON Umciza wecesina.

UMTENGISI

P. H. POTTER, Toleni, Transkei,

Nalipina Iyeza olifunayo unga-

lifumana kwa

E. W. WELLS,

Umpitikezi Wamayeza

ne Opteki,

Bathurst Street, E-Rini, Ugcina

amayeza amatsha nalu- ngileyo.

ELOBUTATAKA

Nezifo ezingcungcutekisayo.

Eyona ide yancama ukulunga

yi

Wells' Quinine and Iron Tonic

Ixabiso 2/9 ngebotile.

ISAZISO ESIKULU.

Amayeza ka (Nogqala) Jesse

Shaw.

BONKE abantu aba kwindawo ezingena Magosa

am bowatunyelwa onke amayeza nge Posi xa

bebhalwe kum batumela izi tampo nokuba yi mali

chamba ngepepa 1- posi (P.O.O.) Imali yawo yi 3/6

lilinye, nga paandle ko Mphilisi Wenene (Sure Cure)

oyi 8/6 ukuba imali tunyelweyo igqitile yo

buyiswa namayeza.

JESSE SHAW,

Igcisa Lemiciza.

The Laboratory, Fort Beaufort.

Kumadoda Namadodana.

AMANENE antsundu akolwa Zingubo eziti

Zimhlale umntu, acelwa ukuba ayekubona

ipatroni zemichako emihle ekoyo apa e Qonce

baze bake bakangele ukuba utinina yena

ukuzenza u

B. ABRAHAMS

(Ngakwa Pinki),

Eyona michako inqabileyo inoyukenza

IBHULUKWE, nge 25s.

Ne 4s. ISUTI ipela. Ingubo ziyenziwa

kwisituba semini enye.

Lishicilelwa umninilo, u JOHN TENGO-

JABAVU ngu HAY BROTHERS, Smith Street,

King William's Town